



SERBIAN A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
SERBE A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
SERBIO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 22 May 2006 (morning)
Lundi 22 mai 2006 (matin)
Lunes 22 de mayo de 2006 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Напишите коментар на један од ниже наведних одломака:

1. (a)

Онога дана када сам за ручком објавио породици своју одлуку да се поново родим, одлучили су да ме затворе у лудницу. Али, пошто се у то време све радило плански, не искључујем могућност да су ме у лудницу затворили по директиви. Могуће је да је у неком акту писало: "Ако хоће да се поново роди, затворити га у лудницу." Тешка срца су се 'одважили на тај корак. Не зато што нисам био луд, не зато што им је било жао, друго нешто беше у питању — углед. Над породице душевних болесника надвија се црна сенка; људи на то попреко гледају и заиста треба претерати да би се ближњи стрпали у лудницу. Сви су луди, у то нема сумње, али родбина то крије до крајњих граница стрпљења. Било ми је жао маме, нисам ја тако безосећајан. Чињеница да ме је родила пуно јој је значила јер је поред имена могла да стави једну изузетно поштовану титулу — мајка. Она је и била добра мајка, не бих хтео да ме погрешно разумеју, не могу јој ништа приговорити. Али то рођење је било половично, траљаво. Није то њена кривица. Нико никога не може родити *сасвим*, људи су несавршени, жене поготово, мада идеолози тврде супротно. Ако хоћеш заиста да живиш, мораш се сам родити, поново обавити тај мучни процес, добро се помучити да би имао права да кажеш *живим*, а да се при том небеса не проломе од грохотног смеха. Уверен сам да би се они оглушили и о директиву, да би и даље крили моје лудило, само да зидови нису чули моју изјаву. Али чули су. Могли су они чути и много тише изјаве. Након што сам изговорио: *Хоћу да се поново родим*, зидови се згрчише у језиву гримасу препуну гађења. Отац није имао куд. Мама заплака.

— Све сам учинила за тебе — говорила је кроз сузе. — Не знам шта не ваља у мом порођају. Био си лепа беба. Тешка четири и по килограма. Ниси имао ни водену главу, ни зечију усну.

Светислав Басара: Напукло огледало, Нолит Београд, 1994

- Каквим се поступком аутор послужио да би приказао своју замисао?
- Издвојите елементе који подупиру ову замисао.
- Да ли стил одломка одговара његовом садржају?
- Како сте ви реаговали на овај одломак?

1. (б)

МИЛА

»Вина, Мило!« — орило се,
Док је Мила овде била.
Сад се Мила изгубила:
Туђе руке вино носе.
5 Ана точи, Ана служи,
Ал' за Милом срце тужи.

Нема нама Миле више!
Оно мало веселости,
Што имаше добри гости,
10 То код Миле оставише.
Ана точи, Ана служи,
Ал' за Милом срце тужи.

Из Милиних руку мали',
— Ма се раст'о бела света —
15 Место чаше од бермета,
Отрова би прогутали.
Ана точи, Ана служи,
Ал' за Милом срце тужи.

Ко да игра? Ко да пева?
20 Ко да жедни? Ко да пије?
Ко ли бригу да разбије? —
Неста Миле, неста ћева!
Ана точи, Ана служи,
Ал' за Милом срце тужи!

Ђура Јакшић: Песме, Просвета Београд, 1968

- Да ли наслов ове песме одговара њеном садржају? Зашто?
- С каквим је успехом песник приказао доминантну идеју песме?
- Како је постигнута мелодичност ове песме?
- Каква је ваша реакција на ову песму?